32004R1785

16.10.2004 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA L 317/1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE, Euratom) Nru 1785/2004

tal-5 ta' Ottubru 2004

li jistabbilixxi l-koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Jannar 2004 ħar-rimunerazzjoni ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej li jkunu jaħdmu f'pajjiżi terzi

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidra ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Kommunitajiet Ewropej u l-kondizzjonijiet ta' l-impieg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Komunitajiet, stabbilit bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 ([1]), u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 13 ta' l-Anness X tiegħu

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Għandhom jitqiesu l-bidliet fl-għoli tal-ħajja fil-pajjiżi barra il-Komunità u jiġu stabbiliti għaldaqstant il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Jannar 2004 għar-rimunerazzjoni mħallsa fil-munita tal-pajjiz ta' l-impjieg lill-uffiċjali li jkunu jaħdmu f'pajjiżi terzi.

(2) Il-koeffiċjenti korrettivi, li fir-rigward tagħhom ikun sar il-ħlas fuq il-bazi tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 64/2004 li jistabbilixxi l-koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Lulju 2003 ([2]), jistgħu iwasslu għal aġġustamenti 'l fuq jew 'l isfel retrospettivi fir-rimunerazzjoni.

(3) Għandu jkun hemm provvediment għal ħlas b'lura fil-każ ta' żieda fir-rimunerazzjoni minħabba il-koeffiċjenti korrettivi ġodda.

(4) Għandu jkun hemm provvediment għall-irkuprar ta' ammonti mħallsa żejda fil-każ ta' tnaqqis fir-rimunerazzjoni minħabba l-koeffiċjenti korrettivi ġodda għall-perijodu ta' bejn l-1 ta' Jannar 2004 u d-data ta' dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

(5) Għandu jkun hemm provvediment biex irkuprar bħal dan ikun ristrett għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur qabel id-deċiżjoni li tistabbilixxi l-koeffiċjenti korrettivi u sabiex l-effetti tagħha jinfirxu fuq perijodu ta' mhux aktar minn tnax-il xahar wara d-data ta' dik id-deċiżjoni, kif inhu l-każ għall-koeffiċjenti korrettivi applikabbli fil-Komunità Ewropea għar-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet ta' uffiċjali u aġenti oħra tal-Komunitajiet Ewropej,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Jannar 2004, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għar-rimunerazzjoni ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej li jkunu jaħdmu f'pajjiżi terzi pagabbli fil-munita tal-pajjiż ta' l-impjieg għandhom ikunu kif muri fl-Anness.

Ir-rati tal-kambju użati għall-kalkolu ta' din ir-rimunerazzjoni għandhom ikunu dawk użati għall-implimentazzjoni tal-*budget* ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għax-xahar li jiġi qabel id-data msemmija fl-ewwel paragrafu.

Artikolu 2

1. L-istituzzjonijiet għandhom jagħmlu ħlasijiet b'lura fil-każ ta' żieda fir-rimunerazzjoni minħabba il-koeffiċjenti korrettivi murija fl-Anness.

([1]) ĠU L 56 ta' l-4.3.1968, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 723/2004 tat-22 ta' Marzu 2004 (ĠU L 124, 27.4.2004, p. 1).

2. L-istituzzjonijiet għandhom jagħmlu aġġustamenti 'l isfel retrospettivi fir-rimunerazzjoni f'każ ta' tnaqqis fil-ħlas minħabba l-koeffiċjenti korrettivi murija fl-Anness għall-perijodu ta' bejn l-1 ta' Jannar 2004 u d-data ta' dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

L-aġġustamenti retrospettivi li għandhom x'jaqsmu ma' l-irkuprar ta' ammonti mħallsa żejda għandhom ikunu ristretti għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. L-irkuprar għandu jkun mifrux fuq perijodu ta' mhux aktar minn tnax-il xahar minn dik id-d-data.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, nhar il-5 ta' Ottubru 2004

Għall-Kunsill

Il-President

B. R. BOT

ANNESS

POST TA' IMPJIEG	Koeffiċjenti korrettivi Jannar 2004
L-Afganistan (*)	0,0
L-Afrika t'isfel	69,0
L-Albanija	80,6
L-Alġerija	86,7
Dik li Qabel kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	74,8
L-Angola	117,7
L-Għarabja Sawdita (*)	0,0
L-Arġentina	61,0
L-Awstralja	100,1
Il-Bangladexx	56,7
Il-Barbados	104,7
Il-Benin	87,7
Il-Bolivja	49,9
Il-Bosnia u Herżegovina	74,5
Il-Botswana	74,8
Il-Brażil	58,5
Il-Bulgarija	72,9
Il-Burkina Faso	82,6
Il-Burundi (*)	0,0
Il-Kambodja	64,3
Il-Kamerun	99,1
IL-Kanada	79,5
Il-Kap Verde	75,1
Iċ-Ċili	73,4
Iċ-Ċina	75,9
Ċipru	99,2
Il-Ċisġordan — Il-Medda ta' Gaza	87,8
Il-Kolumbja	55,7
Il-Kongo	129,8
Il-Korea ta' Isfel	88,1
Il-Kosta Rika	72,1
Il-Kosta ta' l-Avorju	107,0
Il-Kroazja	93,9
Kuba	91,5
Il-Ġibuti	96,6
L-Eġittu	45,4

POST TA' IMPJIEG	Koeffiċjenti korrettivi Jannar 2004
L-Ekwador	69,6
L-Eritrea	42,6
L-Estonja	74,1
L-Istati Uniti (New York)	103,6
L-Istati Uniti (Washington)	100,1
L-Etjopja	69,6
Il-Gabon	113,7
Il-Gambja	35,5
Il-Ġeorġja	81,7
Il-Gana	70,5
Il-Gwatemala	71,7
Il-Ginea	75,4
Il-Ginea-Bissaw	140,8
Il-Gujana	59,0
Il-Ħaiti	85,7
Hong Kong	86,6
L-Ungerija	69,5
Il-Gzejjer Fiġi	72,9
Il-Ġzejjer	81,4
L-Indja	48,5
L-Indoneżja	84,5
L-Iżrael	91,4
Il-Ġamajka	82,5
Il-Ġappun (Naka)	128,7
Il-Ġappun (Tokyo)	137,3
Il-Ġordan	75,0
Il-Każakstan	91,9
Il-Kenja	76,7
Il-Laos	71,2
Il-Lesoto	71,0
Il-Latvja	70,3
Il-Libanu	91,3
Il-Liberja (*)	0,0
Il-Litwanja	73,2

POST TA' IMPJIEG	Koeffiċjenti korrettivi Jannar 2004
Il-Madagaskar	89,4
Il-Malasja	72,7
Il-Malawi	69,5
Il-Mali	90,4
Malta	96,3
Il-Marokk	84,1
Il-Mawrizju	73,7
Il-Mawritanja	63,0
Il-Messiku	73,0
Il-Możambik	73,7
In-Namibja	81,6
In-Nepal	67,3
In-Nikaragwa	67,4
In-Niġer	86,2
In-Niġerja	70,8
In-Norveġja	128,5
New Caledonia	120,9
L-Uganda	66,9
Il-Pakistan	50,5
Il-Papwa-Ginea Ġdida	74,0
Il-Paragwaj	61,5
Il-Perù	79,8
Il-Filippini	48,7
Il-Polonja	66,2
Ir-Repubblika Afrikana Ċentrali	112,5
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	140,9
Ir-Repubblika Dominikana	42,7
Ir-Repubblika Ċeka	80,1
Ir-Rumanija	49,5
Ir-Russja	101,3
Ir-Ruwanda	77,1
Is-Senegal	79,1
Is-Serbja u Montenegro	62,9
Is-Sierra Leone	68,8
Singapor	94,7

POST TA' IMPJIEG	Koeffiċjenti korrettivi Jannar 2004
Is-Slovakkja	80,3
Is-Slovenja	83,4
Is-Somalja (*)	0,0
Is-Sudan	37,9
Is-Sri Lanka	59,1
L-Isvizzera	116,1
Is-Surinam	52,8
Is-Sważiland	68,7
Is-Sirja	56,8
It-Tajwan	87,0
It-Tanzanija	60,0
Iċ-Ċad	114,6
It-Tajlandja	60,7
It-Togo	97,5
It-Trinidad u Tobago	69,7
It-Tuniżija	75,8
It-Turkija	80,7
L-Ukraina	91,4
L-Urugwaj	58,5
Il-Vanwatu	118,9
Il-Venezwela	76,4
Il-Vjetnam	51,0
Il-Jemen (*)	0
Iż-Żambja	47,6
Iż-Żimbabwe	128,1

(*) Mhux disponibbli